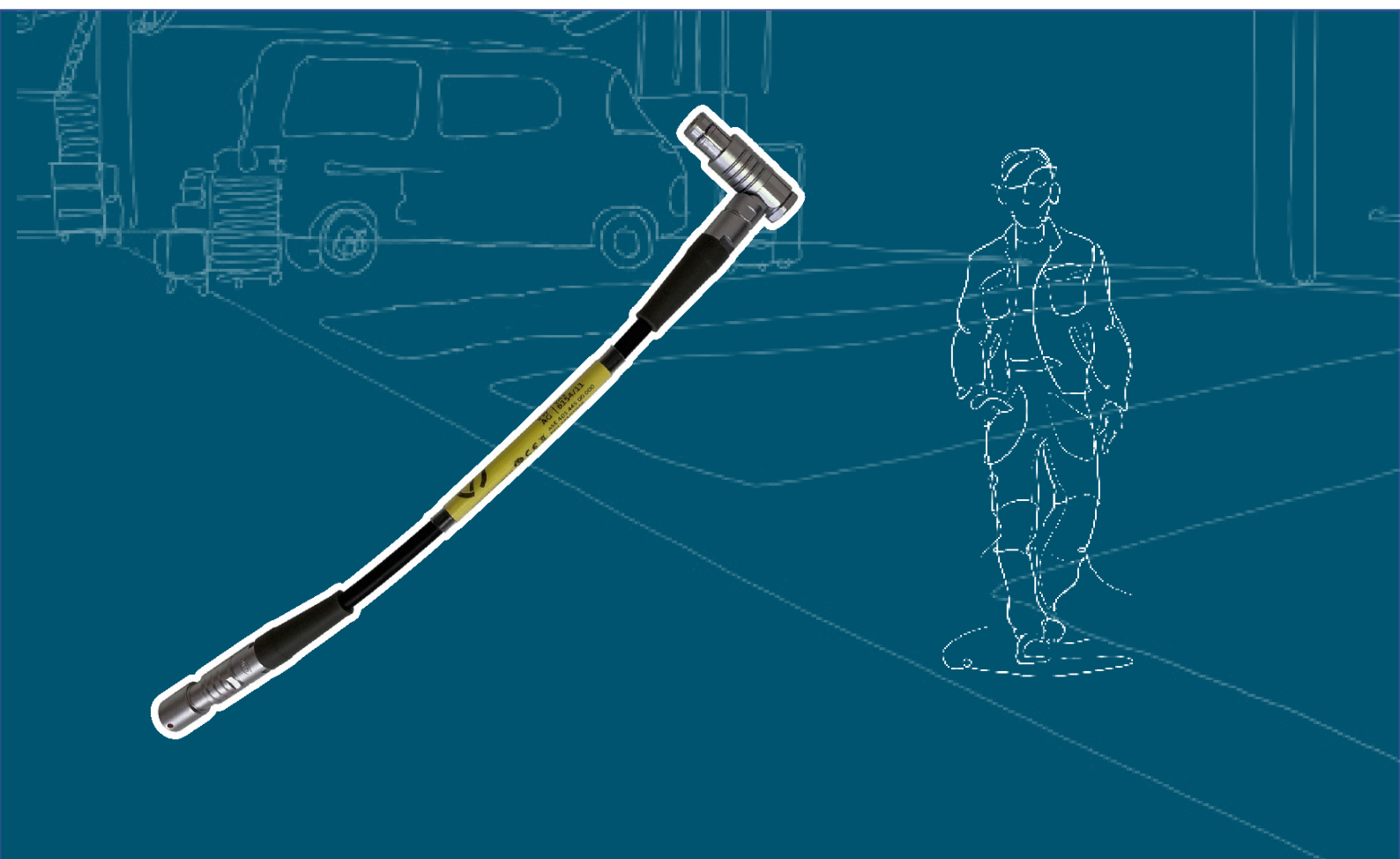


VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Bedienungsanleitung

Winkeladapter VAS 6154/11



| Revision | Datum | Begründung |
|----------|------------|-------------|
| V00 | 05.05.2021 | Erstausgabe |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Impressum

Hersteller

CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D-38542 Leiferde
Telefon: +49 (0) 5373 92197-0
Telefax: +49 (0) 5373 92197-88
info@car-connect.cc
www.car-connect.cc

Vervielfältigung

Vervielfältigung oder Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf stets der schriftlichen Genehmigung durch den Hersteller.

Urheberrecht

ORIGINAL-BEDIENUNGSANLEITUNG
Alle Rechte vorbehalten.
Alle Texte, Bilder und Grafiken unterliegen dem Urheberrecht und anderen Gesetzen zum Schutz geistigen Eigentums.
Copyright 2020 CAR-connect GmbH.

Bildquellen

Warnzeichen, Verbots-, Gebots- und Normsymbole stammen aus öffentlichen Quellen wie den allgemein zugänglichen Bereichen im Internet. CAD-Produktbilder und Produktfotos stammen vom Hersteller. Bildmaterial, das das Produkt in Anwendung zeigt, ist mit einem Quellennachweis versehen.

Inhalt

| | |
|--------------------------------------|-----------|
| IMPRESSUM | 2 |
| INHALT | 3 |
| EINLEITUNG | 4 |
| Vorbemerkungen | 4 |
| Gültigkeit der Konformitätserklärung | 4 |
| Herstellerangaben | 4 |
| SICHERHEIT | 5 |
| Warnstufen | 5 |
| Wichtige Sicherheitshinweise | 6 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | 7 |
| Anforderung an die Zielgruppe | 7 |
| Pflichten des Betreibers | 7 |
| PRODUKTBESCHREIBUNG | 8 |
| Lieferumfang | 8 |
| Aufbau | 8 |
| Symbole und Anschlüsse | 9 |
| Schaltplan | 9 |
| Technische Daten | 10 |
| BEDIENUNG | 11 |
| Inbetriebnahme | 11 |
| Reinigung | 12 |
| Lagerung | 12 |
| Entsorgung | 12 |
| Instandhaltung | 12 |
| HILFE | 13 |
| Gewährleistung | 13 |
| Kundendienst | 13 |

Vorbemerkungen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen.

Dem Produkt liegt ein USB-Stick bei, auf dem die Bedienungsanleitung in verschiedenen Landessprachen gespeichert ist. Die jeweils gültige Fassung und weitere Landessprachen finden Sie auf unserer Homepage.

Die Bedienungsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Produktes und zusammen mit dem Produkt aufzubewahren. Bei Veräußerung oder Überlassung muss die Bedienungsanleitung dem neuen Betreiber übergeben werden.

Neben dieser Bedienungsanleitung sind alle relevanten Vorschriften zur Diagnose oder Fehlersuche an eigensicheren Hochvolt-Systemen in Straßenfahrzeugen bindend. Hierzu zählen unter anderem die Anleitungen der jeweiligen Diagnosesysteme des Fahrzeugherstellers sowie betriebliche Sicherheitsvorgaben und der Stand der Technik im Umgang mit Hochvolt-Systemen.

Gültigkeit der Konformitätserklärung

Die ausgestellte Konformitätserklärung gilt für das in der Bedienungsanleitung beschriebene Produkt. Bei Änderungen, Umbauten oder Erweiterungen verlieren die Konformitätserklärung und die Risikobewertung ihre Gültigkeit.

Herstellerangaben

CAR-connect GmbH



Seit der Gründung ist die Unternehmenstätigkeit auf die zukunftsweisende Elektromobilität ausgerichtet. CAR-connect entwickelt und produziert individuelle Lösungen für die Automobilindustrie, die Service-Werkstätten oder den speziellen Fuhrpark.

Das Kerngeschäft ist die Entwicklung und Produktion von innovativer Hochvoltladetechnik für Elektrofahrzeuge. Die Produktpalette umfasst zudem die fahrzeugweite Mess- und Diagnosetechnik sowie Batterieanalyse.

Mit der umfangreichen Erfahrung in der Soft- und Hardwareentwicklung ist CAR-connect immer ein verlässlicher Partner an Ihrer Seite – vom Prototypen bis zur Serie.

CAR-connect GmbH – Erfahrung, Kompetenz und Innovation – MADE IN GERMANY

Dieses Sicherheitskapitel informiert Sie über folgendes:

- Warnstufen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind,
- Wichtige Sicherheitshinweise zum Produkt,
- Bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts,
- Anforderungen an die Zielgruppe,
- Pflichten des Betreibers.

Diese Bedienungsanleitung ist ausschließlich gültig für folgendes Produkt:

Artikelnummer: 22103099

Bezeichnung: Winkeladapter VAS 6154/11

Warnstufen

Dieses Kapitel informiert Sie über die Warnstufen, die Sie in dieser Bedienungsanleitung finden.

GEFAHR

Bei Missachtung des Sicherheitshinweises WIRD Tod oder schwere Körperverletzung die Folge sein!

WARNUNG

Bei Missachtung des Sicherheitshinweises KANN Tod oder schwere Körperverletzung die Folge sein!

VORSICHT

Bei Missachtung des Sicherheitshinweises KANN leichte Körperverletzung die Folge sein!

Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Kapitel informiert Sie über die Sicherheitshinweise, die im Umgang mit dem Produkt beachtet werden müssen.



WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrische Spannung!

Die elektrische Spannung in anderen Systemen ist lebensgefährlich und kann zum Tode durch Stromschlag führen!

- Verwenden Sie das Produkt nicht für Messungen an Netzstromkreisen!
- Versuchen Sie niemals, andere Geräte über das Produkt mit Strom zu versorgen!



VORSICHT

Gefahr durch elektrische Spannung!

Die elektrische Spannung im Produkt ist gefährlich und kann zu leichter Körperverletzung durch Stromschlag führen!

Durch Flüssigkeiten, Kondensate und hohe Luftfeuchtigkeit können Kurzschlüsse entstehen!

- Verhindern Sie, dass das Produkt mit Flüssigkeiten in Berührung kommt!
- Setzen Sie das Produkt nur in geschlossenen und trockenen Räumen ein!



VORSICHT

Gefahr durch elektrische Spannung!

Die elektrische Spannung im Produkt ist gefährlich und kann zu leichter Körperverletzung durch Stromschlag führen!

Defekte und beschädigte Produkte können den Schutz vor elektrischer Spannung nicht sicher gewährleisten!

- Verhindern Sie, dass das Produkt mit Chemikalien in Verbindung kommt!
- Tauschen Sie ein defektes oder beschädigtes Produkt sofort aus!
- Versuchen Sie niemals, das Produkt zu reparieren oder manipulieren!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Winkeladapter dient als Verbindung zwischen dem Diagnoseinterface VAS 6154/VAS 6154A und der USB-Buchse der Diagnosesysteme VAS 6150C/D/E und VAS 6160B/C/E.

Dabei soll der Winkeladapter fest am jeweiligen Diagnosesystem verbleiben und dadurch sicherstellen, dass der Benutzer das Diagnoseinterface beidhändig mit der USB-Buchse des Winkeladapters verbindet und nicht mit der USB-Buchse des Diagnosesystems.

Verwenden Sie nur Steckverbindungen, die der Fahrzeughersteller in der geführten Fehlersuche vorgibt.

Fahrzeughersteller im Sinne dieser Bedienungsanleitung sind ausschließlich Fahrzeughersteller der Volkswagen-Gruppe.

Jede darüber hinausgehende Verwendung ist untersagt.

Anforderung an die Zielgruppe

Arbeiten am Produkt dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden!

Qualifiziertes Personal im Sinne dieser Bedienungsanleitung erfüllt alle im Anwenderland gültigen Anforderungen für Arbeiten an Kraftfahrzeugen und den dazu gehörenden Diagnosesystemen, entsprechend:

- Im Anwenderland gültige Regelwerke,
- Fahrzeughersteller- und betriebliche Vorgaben.

Bei der Verwendung des Produktes ist zu jedem Zeitpunkt die persönliche Schutzausrüstung zu tragen, die der Fahrzeughersteller für Arbeiten an Kraftfahrzeugen und den dazu gehörenden Diagnosesystemen vorschreibt.

Pflichten des Betreibers

Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass am Verlängerungskabel arbeitendes Personal die Anforderungen an die Zielgruppe erfüllt.

Der Betreiber ist darüber hinaus für die Einhaltung folgender Punkte verantwortlich:

- Das Verlängerungskabel befindet sich stets im einwandfreien und mangelfreien Zustand.
- Die regelmäßigen Prüf Fristen des Verlängerungskabel werden eingehalten und protokolliert.

Lieferumfang

Prüfen Sie unverzüglich den Zustand und die Vollständigkeit des Lieferumfangs. Bei Mängeln nehmen Sie umgehend Kontakt mit dem Hersteller auf.



- (1) Winkeladapter
- (2) USB-Stick mit Bedienungsanleitungen

Aufbau






Aufbau des Produkts:



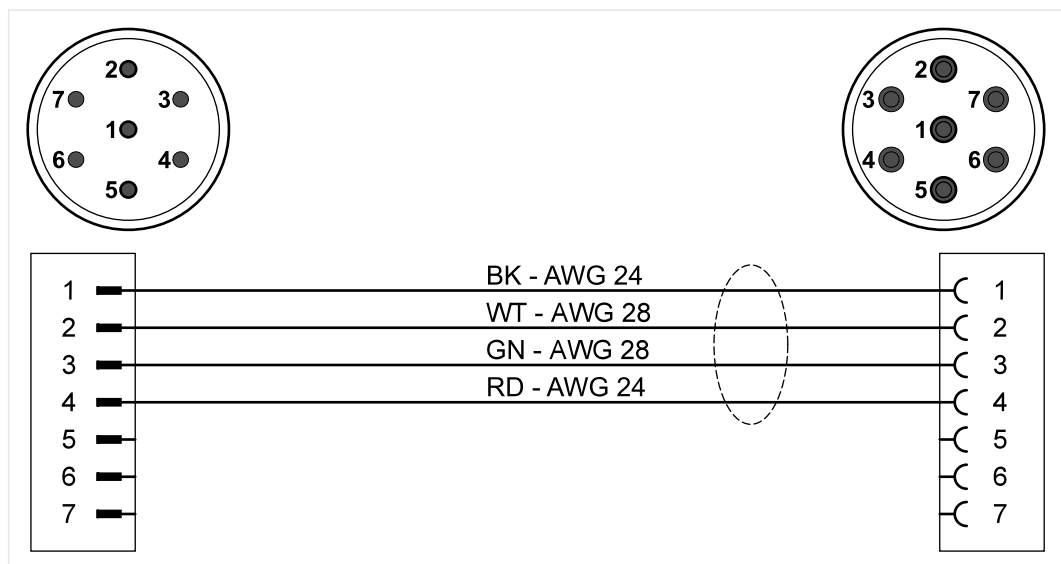
- (1) USB-Buchse zum Diagnoseinterface
- (2) USB-Stecker zum Diagnosesystem

Symbole und Anschlüsse

Auf dem Produkt sind folgende Symbole abgebildet:

| Symbol | Bedeutung |
|---|---|
|  | Bedienungsanleitung beachten! |
|  | Die Herstellerteilenummer dient zusammen mit der Seriennummer der Identifizierung des Produkts. |
|  | Der Entsorgungshinweis untersagt die Entsorgung des Produkts über den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt stets unter Einhaltung aller aktuell vor Ort geltenden Entsorgungsvorschriften. |
|  | Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt allen geltenden europäischen Vorschriften entspricht und dem vorgeschriebenen Konformitätsbewertungsverfahren unterzogen wurde. |
|  | Das Prüfsiegel kennzeichnet das Produkt als zugelassen für den Einsatz in Werk- und Produktionsstätten des Fahrzeugherstellers. |

Schaltplan



Technische Daten

| Bemessungsdaten | Werte |
|-----------------------------|----------|
| Herstellernummer | 22103099 |
| Maximale Bemessungsspannung | 5,2 VDC |
| Maximaler Bemessungsstrom | 500 mA |
| Gewicht | ~ 40 g |
| Gesamtlänge | 250 mm |

| Umgebungsbedingungen | Betrieb | Lagerung | Transport |
|----------------------|--|----------------------|------------------|
| Temperatur | 0 °C bis 50 °C | -20 °C bis 60 °C | -20 °C bis 60 °C |
| Höhe über NN | max. 2000 m | Keine Einschränkung. | |
| Luftfeuchtigkeit | max. 80 % bis 31° C, linear abfallend auf 50 % bei 40°C | max. 85 % | |
| | Keine Kondensation zulässig. Maximal zulässige relative Luftfeuchtigkeit 60 %, falls korrosive Gas/Luft vorhanden ist. | | |

Dieses Kapitel informiert Sie über folgende Tätigkeiten:

- Inbetriebnahme,
- Reinigung,
- Lagerung,
- Entsorgung,
- Instandhaltung.



VORSICHT

Gefahr durch elektrische Spannung!

Die elektrische Spannung im Produkt ist gefährlich und kann zu leichter Körperverletzung durch Stromschlag führen!

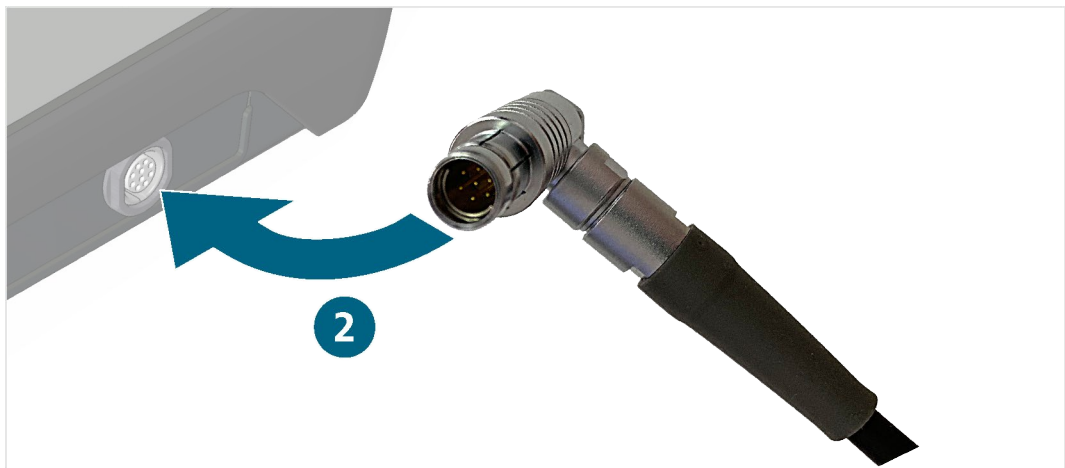
- Setzen Sie das Produkt nur für den vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Anwendungsbereich ein!

Inbetriebnahme

1. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.



2. Verbinden Sie den USB-Stecker mit der USB-Buchse am Diagnosesystem. Achten Sie darauf, dass der USB-Stecker fest einrastet!



- ✓ Sie können nun das Diagnoseinterface mit dem Winkeladapter verbinden.

Reinigung

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Das Produkt darf nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.

Lagerung

Wenn das Produkt nicht eingesetzt wird, lagern Sie es an einem trockenen und staubfreien Ort ein.

Entsorgung

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Entsorgen Sie das Produkt stets unter Einhaltung aller aktuell vor Ort geltenden Entsorgungsvorschriften.

Instandhaltung

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Die nationalen und lokalen Anforderungen zur regelmäßigen Prüfung sind einzuhalten!

Überprüfen Sie das Produkt im Abstand von höchstens 24 Monaten auf seine Funktion.

Für eine fachgerechte Funktionsprüfung wenden Sie sich an den Hersteller.

Gewährleistung

Die Firma CAR-connect GmbH gewährt ab dem Kaufdatum eine Gewährleistungszeit von 24 Monaten. Die Gewährleistung bezieht sich auf eindeutig nachweisbares defektes Funktionsmaterial und Verarbeitungsfehler.

Weitere Informationen zu Gewährleistungsbedingungen entnehmen Sie den AGB auf der Website des Herstellers.

Kundendienst

Geben Sie bei Rückfragen zum Produkt immer die Seriennummer mit an. Diese Nummer finden Sie auf dem Produkt.

CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D – 38542 Leiferde

Telefon: +49 (0) 5373 – 92197-0
Telefax: +49 (0) 5373 – 92197-88

service@car-connect.cc

www.car-connect.cc

Volkswagen Aktiengesellschaft
K-GVO-LW
Konzern After Sales – Group Service.
Literatur und Systeme
Werkstattausrüstung
Brieffach 011/4915
38442 Wolfsburg

Nur zum internen Gebrauch
Technische Änderungen vorbehalten
Stand 05 / 2021